

Liszt
Gastibelza
(Hugo)

Allegro risoluto

The first system of musical notation for Liszt's *Gastibelza* (Hugo). It features a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked *Allegro risoluto*. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a single eighth note. The first measure is marked with an accent (^).

The second system of musical notation for Liszt's *Gastibelza* (Hugo). It continues the grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music continues with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a single eighth note. The first measure is marked with an accent (^). The second measure is marked with *f marcato*. The third measure is marked with *f*.

The third system of musical notation for Liszt's *Gastibelza* (Hugo). It continues the grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music continues with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a single eighth note. The first measure is marked with an accent (^). The second measure is marked with *f marcato*. The third measure is marked with *f*.

f marcato

Gas - ti - bel - za, der grei - se, küh - ne Jä - ger, dies Lied be - gann: Wer kann - te
 Gas - ti - bel - za, l'homme à la ca - ra - bi - ne, chan - tait ain - si: Quel - qu'un a -

sf

sie von euch, Donna Sa - bi - ne? Ja, sa - get
 t'il con - nu Donna Sa - bi - ne, quel - qu'un d'i.

p stacc.

an! O tanzt und singt, lie - be Leute, ja, tanzt und
 ci? Dan - sez, chantez, vil - la - geois, dan - sez, chan -

(simile)

f

sempre marcato

2 A A A A A A

singt!
tez!

Ah! ah!
ah! ah!

ah! ah!
ah! ah!

ah! ah!
ah! ah!

ah! ah!
ah! ah!

ff

sotto voce

In Dun - kel hül - len sich
La nuit ga - - - gne

p sotto voce

die Ber - ge schon.
le mont Fa - lon.

precipitato

Der rau.he Wind,
Le vent qui vient,

der rau.he Wind, der durch die Klüf.te heu -
le vent qui vient à tra.vers la mon.ta -

f energico

let,
gne

klingt mir wie Hohn, er klingt wie Hohn.
me ren - dra fou! me ren - dra fou!

f energico

Schön war sie, o ihr wißt es wohl,
Quel - qu'un de vous a - t-il con - nu

Sa - bi - ne, doch leicht von Sinn.
Sa - bi - ne, ma Sen - no - ra?

Sie war das
Sa mère é -

Kind des al - ten Ber - ber - wei -
lail la viel - le Maugra - bi -

- bes, der Päch - te -
ne d'An - te - que.

p stacc.

rin, ra, das Kind des al - ten Ber - ber - weibes, der Päch - te -
 la vieil le Mau - gra - bi - - ne d'An - te - que -
 (simile)

sempre marcato

rin— Ah! ah! ah! ah! ah!
 ra, ah! ah! ah! ah! ah!

ff

Un - heim - lich war das Weib:
 qui cha - que nuit cri - ait

p sotto voce

für ei - ne He - - xe gar hielt man sie schon.
 dans la Tour - Ma - - gne comme un hi - bou.

precipitato

Der rau - he Wind, der durch die Klüf - te
Le vent qui vient à tra - vers la mon -

heu - let, klingt mir wie Hohn, er klingt wie
ta - gne me ren - dra fou! me ren - dra

f energico

Hohn.
fou!

f

ff

Animato

mf scherzando

O tanzt, ja, tanzt und
Dan-sez! dan-sez! chan-

singt!
tez!

Was euch die Stun-de schenkt, verschmäht es nicht!
des biens que l'heu-re en-voie il faut u-ser,

rall. a capriccio *a tempo*

verschmäht es nicht!
il faut u-ser.

Sie war so jung, war so hold!
Elle é-tait jeu-ne et son oeil...

rall. a capriccio

Rei-zend war ihr süß Gesicht,
plein de joie fai-sait pen-ser,

ihr süß Ge-sicht.
fai-sait pen-ser.

rall. a capriccio

Più animato

O gebt dem Greis, der euch dies
A ce_ viel - lard qu'un en -

poco a poco cresc.

singt, gebt dem Ar - men! Ja, spen - det ihm
fant ac - com - pa - gne je - tez_ un sou,

più cresc.

nur ei - nen Hel - ler zum Lohn!
je - tez, je - tez un sou.

rfz assai ff

Der rau - he Wind, durch die
Le vent qui vient à tra -

rfz (tremolando, sotto voce) cresc.

Klüf - te heu - lend, klingt mir wie Hohn,
 vers - la - mon - ta - gne me ren - dra fou!

fenergico

18

18

ff

klingt mir wie Hohn.
 me ren - dra fou.

O tanz und singt!
 Dan - sez! chan - tez!

O tanz und singt, lie - be Leu - te!
 dan - sez! chan - tez, vil - la - geois!

Dun - kel
 la nuit

p

rings um - hüllt die Ber - ge schon.
 ga - gne le mont Fa - lou.

declamato

Doch ei - nes
 Sa - bi - ne un

a capriccio rallent.

Ta - ges ver - kauf - te Sa - bi - ne ih - re
 jour a tout ven - du, sa beau - té (simile) de co -

ff *sf* *sempre marcato*

Rei - ze und ih - re Lie - be
 lom - be et son a - mour!

ff *p*

parlando
 für ei - nen Ring dem Gra - fen von Sal -
 pour l'anneau d'or du com - te de Sal -

p sotto voce

da - gna, für schnödes Gold.
 da - gne pour un bi - jou.

p

Der rau_he Wind, der rau_he Wind, der durch die Klüfte
 Le vent qui vient, le vent qui vient à tra-vers la mon.

precipitato
fz assai

heu - - - let, klingt mir wie Hohn, er klingt wie
 ta - - - - - gne me ren - dra fou, me ren - dra

Hohn!
 fou!

f p sf p (mp)

poco ritenuto il tempo
rall.

Auf die - - - se Bank, vergönnt es mir, muß ich mich nie - - - derlassen! Ich bin so schwach.
 Sur ce vieux banc souf - frez, souffrez que je m'ap - paise car je suis las!

pesante (simile)

Mit ih-rem Gra-fen ist sie dann entflohn,
A-vec ce com-te el-le s'est donc en-fuie,

Più animato

sie ist entflohn, weit in die Welt, durch Berg und
en-fuie, hé-las! par le che-min qui va à tra.

Tal; kei-ner wuß-te, wo sie dann blieb, wo sie dann
vers la Ser-da-gne, je ne sais où, je ne sais

blieb. où! Der Le

8va ad libitum.....

come prima ad libitum

rau - he Wind, durch die Klüf - te
vent qui vient à tra - vers la mon -

tremolando sotto voce *cresc. molto*

heu - lend, klingt mir wie Hohn!
ta - gne me ren - dra fou! Der rau - he
le vent qui

f energico *ff*

Wind, durch die Klüf - te heulend, er - klingt mir wie Hohn!
vient à tra - vers la mon - ta - gne me ren - dra fou!

fff

Adagio

er klingt wie
me ren - dra

Più moderato

Hohn!
fou.

Von mei-nem Fen - steraus
Je la_voy-ais pas - ser

konnt' ich sie
de ma de -

dolce

sehn vor - ü - bergehn. Dann war's vor - bei. Was ich seit je-nem Ta-ge leide, was seit je - nem
meu - - - re et c'é-tait tout. Mais à pré-sent je m'ennuie, je m'en.nuie -

rall.

Tag ich lei - de, man ahnt es nicht:
à toute heu - re plein de dé.gout.

rall.

p sotto voce

In dumpfer Qual, die See - le oh - ne Rast und Ru - he,
Ré - veur oi - sif l'a - me dans la cam - pa - gne

voll Rost der Stahl.
la dague au clou.

cresc. subito *stringendo* **Tempo I**
ff agitato assai

Der rau - he Wind, der durch die Klüf - te heu - - - - - let,
Le vent qui vient à tra - vers la mon - ta - - - - - gne



er klingt wie Hohn, er klingt wie- Hohn, ja — wie
me ren - dra fou, me ren - dra fou, me ren - dra



Hohn. Der rau - he Wind, der durch die Klüf - te heult, er klingt — mir wie
 fou! le vent qui vient à tra - vers la - mon - ta - gne me ren - dra

sempre f



Hohn, klingt mir wie Hohn, — wie Hohn, — ja, wie Hohn!
 fou! me ren - dra fou! me ren - dra fou! me ren - dra fou!



f assai *ff*